

Baccalauréat général
2008

Occitan (languedocien)

Sujet 1

LV2 - série S

La granda ventòria

S'èra colcat dins lo sieu ostal que i viviá tot solet, a una portada de fusilh del vesinatge lo mai prèp, a broa dels sols bòsques de la comuna qu'aguèsson escapat als desbosigadisses¹ de las annadas seissanta. Quand èra sortit, lo cèl d'aquel mes d'agost èra plan suau, tot semenat d'estelas.

Ça que la, quitament se res amenaçava, lo Clamenç barrèt sonhosament las pòrtas e los contravents, que de tot biais, èra d'un natural precaucionós. La nuèit ordinària, d'un òme ordinari, que viviá dins un ostal ordinari, començava. Una istòria que seriá pas de contar, que se meritariá pas d'èstre mencionada, se i aviá pas agut la ventòria.

Aquò comencèt cap a mièja-nuèit, que lo Clamenç veníá d'ausir los dotze còps de la pendula. Ausiguèt coma un gemiment que veníá a l'encòp dels quatre cantons de l'ostal, coma un can que demanda a dintrar. Puèi aquò venguèt una udolada a la mòrt que se perlongava e enrodelava l'ostal coma dins una eissarpa de dolor. Los contravents comencèron d'èstre brandits², coma per de mans que volián los arrancar dels gafons. La pòrta tremolava dels còps que recebiá. Una bramadissa davalava de la chiminèia. Lo vièlh ostal coma assutat d'una tropa infernala crincava de pertot. Cent mans, mila mans, grafinhavan la fusta de las barraduras, cent pès, mila pès, trepejaván la teulada.

Lo Clamenç, que ça que la èra pas pauruc, demorava acoconit dins lo lièit, sens gausar bolegar e encara mens se levar per anar a la cosina se quèrre la botelha d'aigardent que n'auriá agut bravament de besonh. Se regaudissiá d'aver pensat a barrar los contravents, que plan segur las fenèstras aurián pas resistit.

Aquò durèt d'oras e d'oras que lo Clamenç èra a se demandar quora la nuèit s'acabariá. Subran un grand bruch venguèt del trast, coma se quicòm s'apilava.

« Lo cèl dubèrt³ qu'a petat, la chiminèia que s'es esclafada ... o saique. »

Ça que la, aquò foguèt coma un senhal d'arrèt, ara que l'alba puntejava. La ventòria s'apasimèt, venguèt una mena de buf, que s'acabèt per qualques darrièrs fiulets.

« Veirai los degalhs quand serà jorn », çò diguèt.

Cap a sèt oras, quand botèt lo nas defòra, s'avisèt que la chiminèia s'èra perdut lo capèl e que la pintura dels contravents èra tota pelada, coma s'èra estada grafinhada.

Un vesin, del masatge mai prèp, passava a pr'aquí.

« E ben, li diguèt lo Clamenç, avèm agut una brava brandida, aquesta nuèit ...

- Quina brandida ? Li demandèt l'autre.

- E ben, la ventòria, que m'a emportat lo capèl de la chiminèia.

- La ventòria, la ventòria ... Anem, vai, te caldriá benlèu arrestar l'aigardent, que ieu ai dormit la fenèstra dubèrta, e que te pòdi assegurar que i a pas agut un buf de tota la nuèit. »

Bernat BERGER, *L'estilò negre*, IEO, 2001.

¹ Desbosigar : desbartassar

² Brandir : saquejar

³ Cèl dubèrt : fenestron de teulissa.

QUESTIONS

Compréhension

- 1) Ont demòra Clamenç ? Que sabètz d'el ?
- 2) De bruches l'espaventan. Relevatz dins lo tèxt, al mens 6 elements qu'o mòstran.
- 3) Que fa Clamenç pendent la ventòria :
 - barra la pòrta e la fenèstra
 - va beure un còp a la cosina
 - bolega pas
 - fa lo torn de l'ostalJustificatz vòstre responsa amb un element del tèxt.
- 4) Vos sembla susprenenta la fin de l'istòria ? Perqué ?
- 5) Reviratz de la debuta a "precaucionós".

Expression

Avètz la causida entre l'un o l'autre d'aqueles dos subjèctes :

- 1) Clamenç es susprés de la responsa de son vesin. Imaginatz la seguida de la discutida. (150 mots)
- 2) Vos agrada de dintrar dins un univèrs estranh o fantastic ? De quin biais ? Perqué ? Explicatz en prenent d'exemples (150 mots)

Le grand coup de vent

Il s'était couché dans la maison où il vivait tout seul, à portée de fusil du voisinage le plus proche, à la lisière des bois du village qui avaient échappé aux défrichages des années soixante. Quand il était sorti, le ciel de ce mois d'août était très serein, semé d'étoiles.

Cependant, même si rien ne menaçait, Clément ferma soigneusement portes et volets : il était, en réalité, d'un naturel prudent. La nuit ordinaire d'un homme ordinaire qui vivait dans une maison ordinaire commençait. Il n'y aurait pas d'histoire à raconter, aucun fait à mentionner, s'il n'y avait pas eu le coup de vent.

Cela commença à minuit, alors que Clément venait d'entendre les douze coups de la pendule. Il entendit comme un gémissement qui venait à la fois des quatre coins de la maison, comme un chien qui demande à entrer. Puis cela devint un hurlement à la mort qui se prolongeait et entourait la maison comme une écharpe de douleur. Les volets commencèrent à être secoués, comme par des mains qui voulaient les arracher des gonds. La porte tremblait des coups qu'elle recevait. Un mugissement descendait de la cheminée. La vieille maison comme assaillie par une troupe infernale grinçait de tous côtés. Cent mains, mille mains griffaient le bois des fermetures, cent pieds, mille pieds foulaient la toiture.

Clément, qui n'était pourtant pas peureux, restait pelotonné dans son lit, sans oser bouger ni, encore moins, se lever pour aller à la cuisine chercher la bouteille d'eau-de-vie dont il aurait eu grand besoin. Il se réjouissait d'avoir pensé à fermer les volets, sûr que les fenêtres n'auraient pas résisté.

Cela dura des heures et des heures. Clément en était à se demander quand la nuit finirait. Soudain, un grand bruit vint du grenier, comme si quelque chose s'écrasait au sol.

« Le 'ciel ouvert' qui a cédé, la cheminée qui s'est effondrée, ou peut-être... »

Pourtant, ce fut comme un signal d'arrêt, à présent que l'aube pointait. Le coup de vent s'apaisa, devint une sorte de souffle qui finit par quelques sifflements.

« J'irai voir les dégâts quand il fera jour » se dit-il.

Vers sept heures, quand il mit le nez dehors, il s'avisa que la cheminée avait perdu son chapeau et que la peinture des volets était toute pelée, comme si elle avait été griffée.

Un voisin de la ferme proche passait par là.

« Et bien ! lui dit Clément, nous avons eu une belle tempête cette nuit !

- Quelle tempête ? lui demanda l'autre/

- Et bien, le coup de vent qui m'a emporté le chapeau de la cheminée...

- Le coup de vent, le coup de vent... Allons, va, tu devrais bien arrêter l'eau-de-vie, parce que moi, vois-tu, j'ai dormi la fenêtre ouverte, et je peux t'assurer qu'il n'a pas eu un souffle de vent de toute la nuit... »

Bernat Berger, *Le stylo noir*.

QUESTIONS

Compréhension

- 1) Où habite Clément ? Que savez-vous de lui ?
- 2) Il est épouvanté par divers bruits. Relevez dans le texte au moins 6 éléments qui le montrent.
- 3) Que fait Clément pendant le coup de vent ?
 - il ferme la porte et la fenêtre
 - il va boire un coup à la cuisine
 - il ne bouge pas
 - il fait le tour de la maisonJustifiez votre réponse avec un élément du texte.
- 4) La fin de l’histoire vous semble-t-elle surprenante ? Pourquoi ?
- 5) Traduisez du début à “precaucionós”.

Expression

Vous avez le choix entre l’un ou l’autre de ces deux sujets :

- 1) Clément est surpris de la réponse de son voisin. Imaginez la suite de la discussion (150 mots)
- 2) Aimez-vous entrer dans un univers étrange ou fantastique ? De quelle façon ? Pourquoi ? Expliquez en prenant quelques exemples (150 mots)